

## QUICK-LOCK EVO-Kofferträger YAMAHA XT 660 Z Ténéré

## QUICK-LOCK EVO Side Carrier YAMAHA XT 660 Z Ténéré

**Montagehinweise**

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Originalzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden.

Fahren Sie nicht mit montierten Kofferträgern ohne Koffer. Wenn Sie ohne Gepäck fahren, bitte die Kofferträger demontieren.

Alle vom Motorrad gelösten Schrauben sind gemäß Herstellerangaben wieder zu montieren, oder mit von SW-MOTEC gelieferten Schrauben zu ersetzen. Falls nicht anderweitig definiert, diese Schrauben nach Tabelle anziehen.

<b>M6</b>	<b>9,6 Nm</b>
<b>M8</b>	<b>23 Nm</b>
<b>M10</b>	<b>46 Nm</b>

Gegebenenfalls Schrauben mit flüssiger Schraubensicherung einkleben. Prüfen Sie regelmäßig alle Verbindungen auf festen Sitz.

**Maximale Zuladung: 12,5 kg pro Kofferträger/Seite (inklusive Koffer und Adapterkit). Es gilt die vom Hersteller genannte, maximale Zuladung des Fahrzeugs. Höchstgeschwindigkeit mit montierten Koffern: 130 km/h. Technische Änderungen vorbehalten. Irrtümer ausgenommen.**

SW-MOTEC GmbH & Co. KG  
Ernteweg 8/10  
35282 Rauschenberg  
Germany

Tel. +49 (0) 64 25/8 16 8-00

Fax +49 (0) 64 25/8 16 8-10

info@sw-motech.com

www.sw-motech.com

**Mounting Instructions**

This product is designed only for mounting on vehicles in their original condition. We do not guarantee compatibility with accessories from other manufacturers.

German safety regulations require that no metal edge with a radius of less than 2.5 mm be exposed while driving a motorcycle. The side carriers should not be used when luggage is not attached to them.

SW-MOTEC products should be installed by a qualified, experienced motorcycle technician. If you are unsure of your ability to properly install a product, please have the product installed by your local motorcycle dealer. SW-MOTEC takes no responsibility for damages caused by improper installation.

All screws, bolts and nuts, including all replacement hardware provided by SW-MOTEC, should be tightened to the torque specified in the OEM maintenance manual for your motorcycle. If no torque specifications are provided in the OEM maintenance manual, the following torques may be used:

<b>M6</b>	<b>9,6 Nm</b>
<b>M8</b>	<b>23 Nm</b>
<b>M10</b>	<b>46 Nm</b>

All screws, bolts and nuts should be checked regularly to ensure that all are tightened to the proper torque. Medium strength liquid thread-locker (i.e., "Loctite") should be used to secure all screws, bolts and nuts.

**Maximum load: 12.5 kg (27.5 lbs) per side carrier (inclusive case and adapter kit). The manufacturer's maximum load of the motorbike is still valid. Maximum speed with mounted cases: 130 km/h (80 mph). Subject to change. Not responsible for typos.**

1

Kofferträger  
Side CarrierKFT.06.570.961/962 **00**

Anzahl/ Pcs. 2 (L/R)

5

Befestigungsblech  
Fixing LugKFT.06.570.001 **00**

Anzahl/ Pcs. 2

9

Befestigungsblech  
Fixing LugKFT.00.061.001 **05**

Anzahl/ Pcs. 2

13

Befestigungsblech  
Fixing LugKFT.06.570.002 **00**

Anzahl/ Pcs. 2

19

Querverbinder  
Cross GirderKFT.01.027.004 **03**

Anzahl/ Pcs. 1

23

Mutter mit Bund,  
selbstsichernd  
Lock Nut with Flange

M6 DIN 6927

Anzahl/ Pcs. 2

2

Schnellverschluss  
Quick Fastener

CAM.2312S21-12AHNV

Anzahl/ Pcs. 8

6

Sechskantschraube  
Hexagon Screw

M8 x 35 DIN 931

Anzahl/ Pcs. 2

10

Linsenkopfschraube  
Lenshead Screw

M8 x 40 ISO 7380

Anzahl/ Pcs. 2

14

Linsenkopfschraube  
Lenshead Screw

M8 x 20 ISO 7380

Anzahl/ Pcs. 2

17

Mutter mit Bund,  
selbstsichernd  
Lock Nut with Flange

M8 DIN 6927

Anzahl/ Pcs. 2

20

Sechskantschraube  
Hexagon Screw

M6 x 25 DIN 933

Anzahl/ Pcs. 2

3

Sicherungsring  
Retaining Ring

CAM.2312S10/1BP

Anzahl/ Pcs. 8

7

Unterlegscheibe  
Washer

A 8,4 DIN 125

Anzahl/ Pcs. 2

11

Distanzbuchse  
Spacer

Da:18 Di:8,4 h:17

Anzahl/ Pcs. 2

15

Linsenkopfschraube  
Lenshead Screw

M10 x 30 ISO 7380

Anzahl/ Pcs. 2

18

Mutter mit Bund,  
selbstsichernd  
Lock Nut with Flange

M10 DIN 6927

Anzahl/ Pcs. 2

21

Unterlegscheibe  
Washer

A 6,4 DIN 125

Anzahl/ Pcs. 2

4

Mutter mit Bund,  
selbstsichernd  
Lock Nut with Flange

M8 DIN 6927

Anzahl/ Pcs. 2

8

Distanzbuchse  
Spacer

Da:20 Di:8,4 h:13

Anzahl/ Pcs. 2

12

Gewindebuchse  
Threaded SpacerKFT.06.570.004 **00**

Anzahl/ Pcs. 2

16

Distanzbuchse  
Spacer

Da:20 Di:10,5 h:5,5


Anzahl/ Pcs. 2

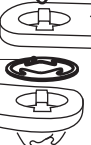
22

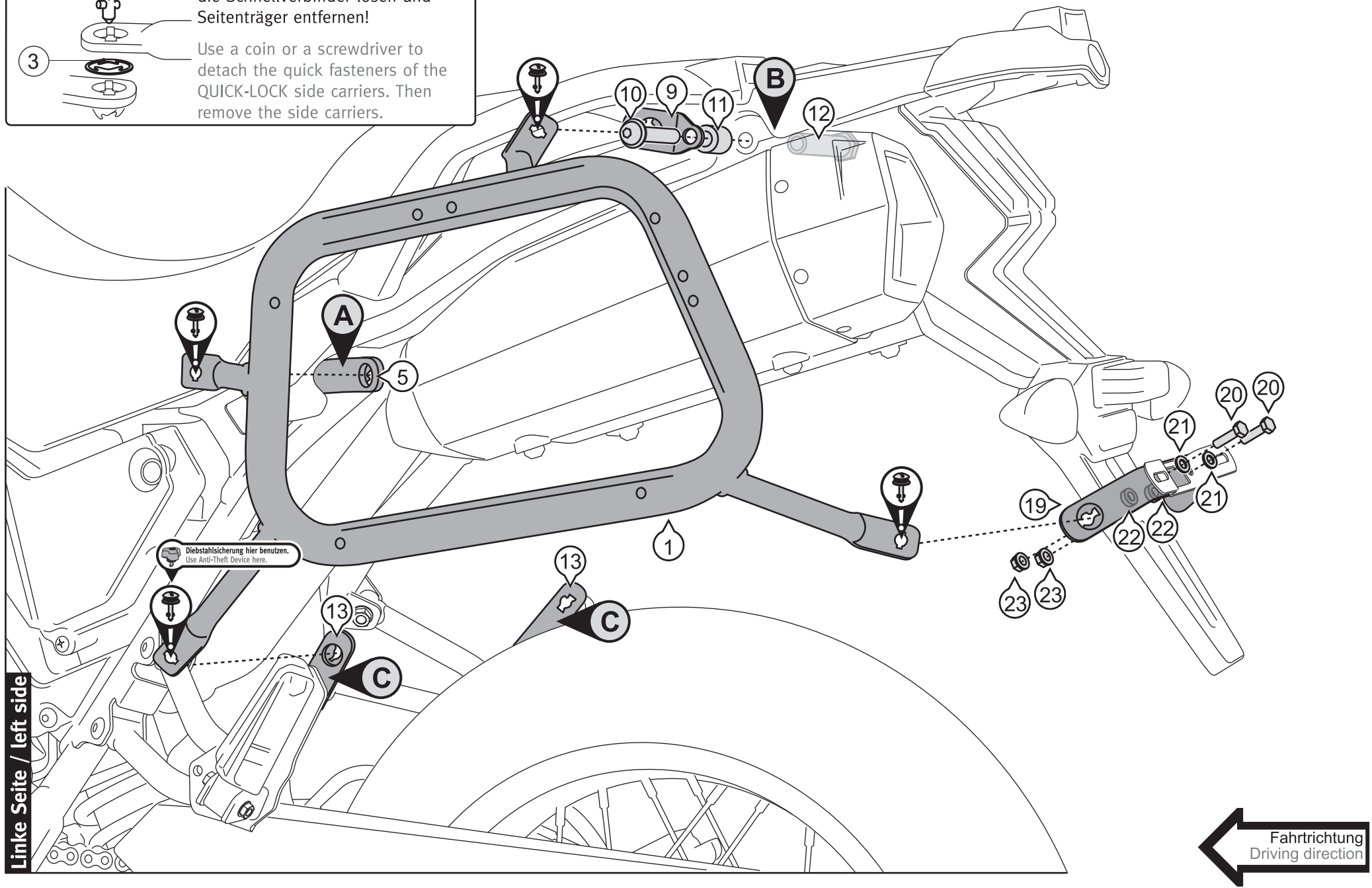
Distanzbuchse  
Spacer

Da:20 Di:6,4 h:5

Anzahl/ Pcs. 2

**!** **2**  Zur Demontage des QUICK-LOCK-Kofferträgers einfach mit einer Münze oder einem Schraubendreher die Schnellverbinder lösen und Seitenträger entfernen!

**3**  Use a coin or a screwdriver to detach the quick fasteners of the QUICK-LOCK side carriers. Then remove the side carriers.



Linke Seite / left side

Diebstahlsicherung hier benutzen.  
Use Anti-Theft Device here.

Fahrtrichtung  
Driving direction

**!** Achtung: Für die gezeigten Montageschritte ist es notwendig, die schattierten Verkleidungsteile zu demontieren. Lösen Sie dazu die mit (▼) markierten Schrauben, beginnend mit den Haltegriffen (I). Entfernen Sie anschließend die obere Heckverkleidung (II). Lösen Sie final die vier Schrauben der Radabdeckung (III) (unter der oberen Heckverkleidung (II)) und entfernen Sie diese.  
**Die Demontage der einzelnen Segmente ist kompliziert und sollte bei Unsicherheit von einer Fachwerkstatt vorgenommen werden.**

Attention: Removal of several original bike parts is required before mounting SW-MOTECH components. To detach the parts (shown shaded below), loosen the (▼)-marked screws. First, remove the passenger grips (I) followed by the plastic tail cover (II). After the plastic tail cover (II) is removed, there is access to the four screws for removing the mud guard (III).

**If you are unsure of your ability to safely remove these parts, please consult your nearest dealer for assistance.**

